

ZA5206

**Flash Eurobarometer 263
(The Internal Market: Awareness - Perceptions - Impacts)**

**Country Specific Questionnaire
Belgium (French)**

SURVEY ON INTERNAL MARKET POLICY

1. GENERAL QUESTIONS

Q1. Qu'est ce qui vous vient à l'esprit lorsque vous entendez les mots "Marché Intérieur de l'Union européenne"?

[NOTER LES VERBATIM]:

.....

2. FREE MOVEMENT OF PERSONS AND REGULATED PROFESSIONS

Q2a. Avez-vous travaillé ou travaillez-vous actuellement dans un État membre de l'Union européenne autre que votre "pays d'origine ", c'est-à-dire où vous avez vécu la plus grande partie de votre vie ?

[Informations supplémentaires à l'attention des enquêteurs : Par travailler, nous entendons par exemple travailler à plus long terme, au moins 6 mois ou plus, pour une entreprise dans l'autre pays. Ceci exclut les voyages d'affaires, ou les déploiements à court terme de votre entreprise vers un autre État membre de l'Union européenne.]

[UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

Oui, ce fut le cas dans le passé..... 1
Oui, c'est le cas actuellement..... 2
Non. 3
[NSP/SR] 9

IF Q2a = 3 OR 9. ELSE GO TO Q3a

Q2b. Envisageriez-vous de travailler dans un autre État membre de l'Union européenne ?

[Informations supplémentaires à l'attention des enquêteurs : Par travailler, nous entendons par exemple travailler à plus long terme, au moins 6 mois ou plus, pour une entreprise dans l'autre pays. Ceci exclut les voyages d'affaires, ou les déploiements à court terme de votre entreprise vers un autre État membre de l'Union européenne.]

[UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

Oui.	1
Non, car je ne suis pas intéressé.	2
Non, car il y a trop d'obstacles.	3
[NSP/SR]	9

Q3a. En ce qui concerne le fait de travailler dans un autre État membre de l'Union européenne, que considérez/considéreriez-vous [en fonction de la réponse en Q2] comme étant l'obstacle le plus important pour vous ?

[Question ouverte avec pré-codes, CODER UNE SEULE REPONSE]

Les barrières linguistiques	01
Les différences culturelles	02
La paperasserie administrative qui en découlerait	03
Considérations familiales	04
Les implications fiscales	05
Ne peut pas se permettre de vivre dans un autre État membre.....	06
Craint que les qualifications académiques ou professionnelles ne soient pas reconnues	07
Le manque d'informations sur les opportunités	08
La difficulté à trouver un emploi approprié	09
Est préoccupé par le fait que les normes de sécurité sociale (telles que les retraites, soins de santé, chômage, etc) soient moindres.....	10
Il n'y a pas d'obstacles.....	11
Autre, Veuillez préciser:	12
[NSP/SR]	99

Q3b. Et le second obstacle le plus important ?

[Question ouverte avec pré-codes, CODER UNE SEULE REPONSE]

Les barrières linguistiques	01
Les différences culturelles	02
La paperasserie administrative qui en découlerait	03
Considérations familiales	04
Les implications fiscales	05
Ne peut pas se permettre de vivre dans un autre État membre.....	06
Craint que les qualifications académiques ou professionnelles ne soient pas reconnues	07
Le manque d'informations sur les opportunités	08
La difficulté à trouver un emploi approprié	09
Est préoccupé par le fait que les normes de sécurité sociale (telles que les retraites, soins de santé, chômage, etc) soient moindres	10
Il n'y a pas d'obstacles.....	11
Autre, Veuillez préciser:	12
[NSP/SR]	99

Q4. De ce que vous en savez, pensez-vous que les médecins et les infirmier(e)s sont autorisé(e)s à exercer leur profession dans un État membre autre que celui où ils/elles ont obtenu leur qualification ?

[Informations supplémentaires à l'attention des enquêteurs : Nous faisons ici référence à la situation où les médecins ou les infirmier(e)s obtiennent leurs qualifications dans un pays et partent ensuite pour un autre pays où ils exercent. Nous ne sous-entendons pas par exemple qu'un docteur exerçant dans un pays pratique son activité de l'autre côté de la frontière en étant de garde.]

[LIRE]

- Oui les deux, médecins et infirmier(e)s sont autorisé(e)s à exercer 1
- Les infirmier(e)s sont autorisé(e)s, pas les médecins.....2
- Les médecins sont autorisés, pas les infirmier(e)s.....3
- Ni les médecins, ni les infirmier(e)s ne sont autorisé(e)s4
- [NSP/SR].....9

Q5a. Lorsque vous utilisez les services d'un coiffeur, le pays de l'Union européenne où il ou elle a acquis son expérience professionnelle est-il important pour vous?

- Oui, il ou elle devrait avoir acquis son expérience professionnelle de Belgique ..1
- Oui, il ou elle devrait avoir acquis son expérience professionnelle dans certains États membres uniquement
- Non, il ou elle peut avoir acquis son expérience professionnelle dans n'importe quel Etat membre
- [NSP/SR].....9

Q5b. Avez-vous déjà utilisé les services d'un coiffeur, en sachant ou en supposant qu'il ou elle ait acquis son l'expérience professionnelle dans un autre État membre de l'Union européenne ?

Oui1
Non.....2
[NSP/SR].....9

Q6a. Lorsque vous utilisez les services d'un médecin, le pays de l'Union européenne où il ou elle a obtenu sa qualification est-il important pour vous?

Oui, il ou elle devrait avoir obtenu sa qualification de Belgique1
Oui, il ou elle devrait avoir obtenu sa qualification de certains États membres uniquement2
Non, il ou elle peut avoir obtenu sa qualification de n'importe quel Etat membre 3
[NSP/SR].....9

Q6b. Avez-vous déjà utilisé par le passé les services d'un médecin, en sachant ou en supposant qu'il ou elle ait acquis sa qualification dans un autre État membre de l'Union européenne ?

Oui1
Non.....2
[NSP/SR].....9

3. FREEDOM OF ESTABLISHMENT/FREE MOVEMENT OF GOODS AND SERVICES

Q7. De ce que vous en savez, pensez-vous qu'il soit possible pour vous d'engager une société basée dans un autre État membre de l'Union européenne pour faire des travaux de construction ou de rénovation en Belgique?

Oui1
Non.....2
[NSP/SR].....9

Q8. Veuillez préciser, dans quelle mesure vous êtes d'accord ou pas d'accord avec les affirmations suivantes.

Si une entreprise d'un autre État membre de l'Union Européenne ouvre une usine près de chez vous, êtes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou vraiment pas d'accord pour dire que :

[LIRE – FAIRE UNE ROTATION - UNE SEULE REPONSE PAR LIGNE]

Tout à fait d'accord4
D'accord.....3
Pas d'accord2
Vraiment pas d'accord1
[NSP/SR].....9

A ... Cela va créer de nouveaux emplois pour les personnes dans votre région 4 3 2 1 9
B ... Cela va créer de nouveaux emplois dans votre région pour les personnes provenant d'ailleurs
..... 4 3 2 1 9
C ... cela provoquera une augmentation de la richesse et de la croissance économique de votre région
..... 4 3 2 1 9
D ... cela conduira à des salaires plus élevés dans l'ensemble de votre région..... 4 3 2 1 9
E ... Cela permettra d'accroître la concurrence entre les entreprises dans votre région.... 4 3 2 1 9

Q9. Veuillez préciser, dans quelle mesure vous êtes d'accord ou pas d'accord avec les affirmations suivantes.

**Si une entreprise de votre région ouvre une usine dans un autre État membre de l'Union européenne,
...**

[LIRE – FAIRE UNE ROTATION - UNE SEULE REPONSE PAR LIGNE]

Tout à fait d'accord	4
D'accord.....	3
Pas d'accord	2
Vraiment pas d'accord	1
[NSP/SR].....	9

A ... Cela réduira la sécurité de l'emploi dans votre région.....	4	3	2	1	9
B ... cela provoquera plus de richesse et de croissance économique dans votre région....	4	3	2	1	9
C ... cela conduira à une baisse des salaires en général dans votre région.....	4	3	2	1	9
D ... cela conduira à plus de chômage dans votre région.....	4	3	2	1	9
E ... Cela renforcera la position de l'entreprise.....	4	3	2	1	9

Q10. Comparé à il ya deux ans, pensez-vous qu'A PRESENT vous disposez d'un choix plus large ou plus restreint de produits dans les magasins suivants ?

[Informations supplémentaires à l'attention des enquêteurs : Ici, nous faisons référence explicitement au choix de produits DANS les magasins, pas au nombre de magasins. Un plus grand choix de produits peut correspondre à une plus grande quantité de marques disponibles, mais aussi à un plus grand nombre de produits ou types de produits de la même marque.]

[Informations supplémentaires à l'attention des enquêteurs : Par magasins de produits électroniques, nous nous référons aux magasins qui vendent des téléviseurs, des lecteurs DVD, des appareils électroménagers comme des aspirateurs etc.]

Un choix plus large	3
Même choix	2
Un choix plus restreint	1
[NSP/SR].....	9

A. Pharmacies.....	3	2	1	9
B. Magasins de vêtements	3	2	1	9
C. Supermarchés	3	2	1	9
D. Magasins de produits électroniques	3	2	1	9

4. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

Q11. De ce que vous en savez, y a t-il des règles et des lois communes au sein de l'Union européenne pour lutter contre la contrefaçon et le piratage?

- Oui1
Non.....2
[NSP/SR].....9

Q12. Avez-vous déjà acheté un produit de bonne foi, pour découvrir seulement plus tard que c'était un faux ?

- Oui1
Non.....2
[NSP/SR].....9

[SI LA REPONSE EN Q12 est '1']

Q13. Quel genre de produit(s) ?

[Question ouverte avec pré-codage]

- Musique 01
Film..... 02
Logiciel 03
Equipement de sport 04
Parfum..... 05
Tabac..... 06
Produits pharmaceutiques 07
Jouets 08
Electronique grand public 09
Vêtements de mode et accessoires 10
Pièces détachées (automobile) 11
Autre 12
[NSP/SR] 99

Q14. À votre avis, quand est-il acceptable ou justifié d'acheter des produits contrefaits ? Veuillez préciser pour les cas qui suivent, dans quelle mesure vous êtes d'accord ou non.

[LIRE – FAIRE UNE ROTATION - UNE SEULE REPONSE PAR LIGNE]

Tout à fait d'accord	4
D'accord.....	3
Pas d'accord	2
Vraiment pas d'accord	1
[NSP/SR].....	9

- A. C'est acceptable lorsque le prix de l'original /du produit authentique est trop élevé. ... 4 3 2 1 9
- B. C'est acceptable lorsqu'il s'agit de produits de luxe..... 4 3 2 1 9
- C. C'est acceptable lorsque le produit original n'est pas ou pas encore disponible là où vous vivez.
..... 4 3 2 1 9
- D. C'est acceptable lorsque la qualité du produit n'a pas d'importance..... 4 3 2 1 9

Q15. Veuillez préciser pour les phrases suivantes, si vous êtes tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou vraiment pas d'accord pour dire qu'en général les produits contrefaits...

[LIRE – FAIRE UNE ROTATION - UNE SEULE REPONSE PAR LIGNE]

Tout à fait d'accord	4
D'accord.....	3
Pas d'accord	2
Vraiment pas d'accord	1
[NSP/SR].....	9

- A ... ont la même qualité que le produit original..... 4 3 2 1 9
- B ... constituent une menace pour la santé 4 3 2 1 9
- C ... encouragent le travail des enfants et le trafic illégal..... 4 3 2 1 9
- D ... ruinent les entreprises et les emplois 4 3 2 1 9
- E ... découragent les entreprises d'inventer de nouveaux produits et à les introduire sur le marché
..... 4 3 2 1 9
- F ... stimulent l'économie des pays dans lesquels ils sont produits..... 4 3 2 1 9

5. PUBLIC PROCUREMENT

Q16. Imaginez que les pouvoirs publics envisagent de construire un hôpital à proximité de votre ville. Quel devrait être le facteur décisif lors de l'attribution des contrats pour un tel projet ? Le facteur le plus important devrait être...

[UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

... que la société à qui le contrat est attribué est belge	1
... que l'entreprise emploie des personnes locales pour réaliser les travaux ..	2
... d'obtenir le meilleur rapport qualité/prix pour les contribuables, peu importe où l'entreprise est basée	3
[NSP/SR]	9

Q17. Imaginons que dans cette situation [les autorités prévoient de construire un hôpital] lorsque les autorités décident de la manière de dépenser l'argent des contribuables, ils ne choisissent pas l'offre la moins chère. Dans quels cas pensez-vous que les autorités peuvent accepter une offre plus chère? Les autorités peuvent accepter une offre plus chère...

[LIRE – FAIRE UNE ROTATION - UNE SEULE REPONSE PAR LIGNE]

[Informations supplémentaires à l'attention des enquêteurs : Par aspects sociaux, nous entendons par exemple la création d'emplois pour les chômeurs de longue durée, les jeunes ou les handicapés, etc]

D'accord, les autorités peuvent accepter	1
Pas d'accord, les autorités ne peuvent accepter	2
[NSP/SR]	9

A.... Du moment où on est sûr que les aspects environnementaux sont pris en compte..	129
B. Du moment où on est sûr que les aspects sociaux sont pris en compte.	1 2 9
C. Du moment où on est sûr que les petites et moyennes entreprises sont favorisées.	129
D. Du moment où on est sûr que l'entreprise gagnante est belge.....	1 2 9
E. Du moment où on est sûr que l'entreprise gagnante emploie les populations locales pour réaliser les travaux	1 2 9

Q18. De ce que vous en savez, les gouvernements nationaux au sein de l'Union européenne doivent-ils suivre les mêmes règles sur la manière d'attribuer des contrats ex: pour des projets d'infrastructure ? Et en ce qui concerne les autorités locales, par exemple l'administration de votre ville ?

Oui	1
Non.....	2
[NSP/SR]	9

Le gouvernement national	1 2 9
L'autorité locale, c'est-à-dire l'administration dans votre ville.....	1 2 9

Q 19. Etes-vous d'accord ou pas d'accord que des règles communes à tous les pays de l'Union européenne concernant l'attribution des contrats par les autorités publiques aident à combattre le favoritisme et la corruption?

Tout à fait d'accord	4
D'accord.....	3
Pas d'accord	2
Vraiment pas d'accord	1
[NSP/SR].....	9

[Informations supplémentaires à l'attention des enquêteurs : Par "attribuer des contrats" nous voulons dire les contrat qu'une autorité publique conclut pour acheter des marchandises, des services ou des travaux publics. Un exemple serait l'obtention d'un projet d'infrastructure.]

Q 20. Pensez-vous que les entreprises belges devraient pouvoir concourir pour l'obtention de marchés publics dans d'autres Etats membres de l'Union européenne?

Oui	1
Non.....	2
[NSP/SR].....	9

6. CLOSING QUESTION

Q 21. Pourriez-vous dire pour les affirmations suivantes, si vous seriez totalement d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas du tout d'accord ? Le Marché Intérieur de l'Union européenne ...

[LIRE – FAIRE UNE ROTATION - UNE SEULE REPONSE PAR LIGNE]

Tout à fait d'accord	4
D'accord.....	3
Pas d'accord	2
Vraiment pas d'accord	1
[NSP/SR].....	9

A. renforce les États membres de l'Union européenne dans leur concurrence avec les États-Unis, le Japon ou la Chine.....	4 3 2 1 9	
B. fournit plus d'emplois au sein de l'Union européenne.	4 3 2 1 9	
C. a augmenté le niveau de vie.....	4 3 2 1 9	
D. assure qu'il y a une concurrence loyale entre les entreprises.....	4 3 2 1 9	
F..... fournit un plus grand choix de produits.	4 3 2 1 9	
G. profite seulement aux grandes entreprises.	4 3 2 1 9	
H. est une menace pour l'identité et la culture nationale.	4 3 2 1 9	
I..... est en train d'aggraver les conditions de travail.....	4 3 2 1 9	
J..... abaisse les normes nationales pour la protection des consommateurs.	4 3 2 1 9	
K. conduit à une baisse des prix des produits et services dans l'Union européenne.		4
.....	3 2 1 9	
L..... s'attaque au changement climatique.	4 3 2 1 9	
M..... a trop de pays différents.....	4 3 2 1 9	
N. veille à ce que les citoyens pauvres ou défavorisés soient pris en charge.	4 3 2 1	9
O. peut limiter les effets négatifs de la crise financière.	4 3 2 1 9	
P..... permet de mieux faire face à des situations comme la récente crise du gaz.	4 3 2	1
.....	9	
Q. a inondé la Belgique d'une main-d'œuvre bon marché.	4 3 2 1 9	

D1. Sexe

[NE PAS DEMANDER - NOTER COMME APPROPRIE]

- [1] Homme
- [2] Femme

D2. Quel âge avez-vous?

- [][] ans
- [00] [REFUS/PAS DE REPONSE]

D3. Quel âge aviez-vous quand vous avez terminé vos études à temps plein?

[Noter l'âge de fin d'études]

- [][]..... ans
- [00] [Toujours entrain de poursuivre des études à temps plein]
- [01] [Jamais suivi des études à temps plein]
- [99] [REFUS/PAS DE REPONSE]

D4. Concernant votre emploi actuel, êtes vous indépendant, employé, ouvrier ou sans activité professionnelle? Cela veut-il dire que vous êtes un(une)...

[SI UNE REPONSE EST DONNEE A LA CATEGORIE PRINCIPALE, LIRE LES SOUS CATEGORIES RESPECTIVES]

- profession libérale/ indépendant

→ i.e. :	- agriculteur, sylviculteur, pêcheur.....	11
	- commerçant, artisan	12
	- profession libérale (avocat, médecin, comptable, architecte...)	13
	- Dirigeant d'entreprise.....	14
	- Autre	15

- Employé (e)

→ i.e. :	- Cadre employé (médecin sous convention, avocat, comptable, architecte)	21
	- Direction générale, directeur ou direction supérieure	22
	- Cadre moyen	23
	- Fonctionnaire.....	24
	- employé(e) de bureau	25
	- Autre salarié (commercial, infirmière etc...).....	26
	- Autre	27

- Ouvrier

→ i.e. :	- superviseur/agent de maîtrise (chef d'équipe, etc...)	31
	- Ouvrier.....	32
	- Ouvrier non qualifié	33
	- Autre	34

- Sans activité professionnelle

→ i.e. :	- Femme/ Homme au foyer	41
	- Etudiant (temps plein)	42
	- Retraité	43
	- Demandeur d'emploi.....	44
	- Autre	45
	- [Refus].....	99

D6. Diriez-vous que vous vivez...?

-	zone métropolitaine	1
-	autre ville/centre urbain	2
-	zone rurale	3
-	[Refus]	9